



Do natychmiastowej publikacji: 05.09.2025

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

**GUBERNATOR HOCHUL OGŁASZA OSIĄGNIĘCIE POROZUMIENIA Z
PLEMIENIEM MOHAWKÓW Z SAINT REGIS, KTÓRE KOŃCZY TRWAJĄCY OD
DZIESIĘCIOLECI SPÓR**

Porozumienie zakłada zwrot ziemi oraz nakłada na Urząd Energetyczny Stanu Nowy Jork obowiązek uiszczania opłat za użytkowanie ziemi i dostarczania energii elektrycznej

Porozumienie kończy spór sądowy rozpoczęty w 1982 r. i przywraca plemieniu dostęp do wysp na Rzece Świętego Wawrzyńca (obejmuje też pomoc w opłacaniu czesnego w placówkach edukacyjnych i dwuletnich publicznych szkołach wyższych SUNY)

Jest to kolejna inicjatywa pani gubernator na rzecz odbudowywania i wzmocnienia relacji z rdzennymi plemionami stanu Nowy Jork

Gubernator Kathy Hochul ogłosiła dziś, że stan Nowy Jork osiągnął porozumienie z plemieniem Mohawków z Saint Regis kończące trwający od dziesięcioleci spór, który rozpoczął się w 1982 r. w związku z postępowaniem sądowym dotyczącym zakupu gruntów. Porozumienie zakłada zwrot gruntów na rzecz plemienia – około 9500 akrów w hrabstwie Franklin i 4800 akrów w hrabstwie St. Lawrence – a także nakłada na Urząd Energetyczny Stanu Nowy Jork obowiązek uiszczania opłat użytkowanie ziemi i dostarczania energii elektrycznej. Uгода obejmuje również pomoc w opłacaniu czesnego członkom plemienia uczęszczającym do placówek edukacyjnych i dwuletnich publicznych szkół wyższych SUNY oraz przywrócenie dostępu do wysp Croil, Long Sault i Barnhart na Rzece Świętego Wawrzyńca.

„Jeśli chcemy zbudować lepszą przyszłość, musimy uznać błędy przeszłości. Taki właśnie cel przyświecał porozumieniu między stanem Nowy Jork a plemieniem Mohawków z Saint Regis” – **powiedziała gubernator Hochul**. „Mimo że historia stanu Nowy Jork jest naznaczona tragicznymi wydarzeniami, jego przyszłość będzie się opierać na sprawiedliwości, pojednaniu, odpowiedzialności i naprawie krzywd. Jako gubernator zobowiązuję się wspierać wszystkie rdzenne plemiona w naszym stanie oraz podejmować niezbędne kroki w celu przywrócenia i wzmocnienia relacji z nimi”.

Przedstawiciele Rady Plemienia Mohawków z Saint Regis powiedzieli: „Nasze roszczenia do ziemi są przedmiotem sporu od 43 lat. Odzyskanie tej ziemi było celem naszym i naszych przodków – nie byłoby nas tutaj, gdyby nie wytrwałość i odwaga wszystkich tych, którzy od 1982 r. podtrzymywali nasze roszczenia i brali udział w negocjacjach. Osiągnięte porozumienie nie jest idealne, ponieważ nie zakłada zwrotu wszystkich ziem Mohawków utraconych w przeszłości. Daje nam jednak możliwość dodawania, odzyskiwania i nabywania gruntów, a także zniesienia podatków od nieruchomości. Zapewnia również członkom plemienia Mohawków z Akwesasne środki finansowe na studia na SUNY, jak również pozwala nam kupować energię po preferencyjnych stawkach”.

Porozumienie ugodowe z plemieniem Mohawków z Saint Regis

Porozumienie rozstrzyga spory dotyczące gruntów, a także zapewnia dodatkowe korzyści w formie dostaw energii, finansowania edukacji oraz dostępu do wysp Croil, Long Sault i Barnhart na Rzece Świętego Wawrzyńca.

Przywrócenie praw do gruntów:

- W dniu wejścia w życie porozumienia spór o grunty w hrabstwach Franklin i St. Lawrence zostaje rozstrzygnięty na korzyść Indian. Około 9200 akrów w hrabstwie Franklin i 3200 akrów w hrabstwie St. Lawrence zostanie zwróconych plemieniu Mohawków z Saint Regis (Saint Regis Mohawk Tribe, SRMT), przy czym zwrot 3400 akrów w hrabstwie Franklin i 1300 akrów w hrabstwie St. Lawrence nastąpi ze skutkiem natychmiastowym.
- Stan będzie regularnie wypłacać ustalone kwoty: 2 mln USD rocznie na rzecz hrabstwa Franklin – plus dodatkowo 1 mln USD rocznie na rzecz hrabstwa Franklin ze środków otrzymanych z tytułu wyłączności – oraz 4 mln USD rocznie na rzecz hrabstwa St. Lawrence ze środków otrzymanych z tytułu wyłączności.
- Na mocy porozumienia plemię Mohawków z Akwesasne będzie mogło przekształcać niektóre działki w ziemi indiańskie pod warunkiem spełnienia odpowiednich warunków.

Dostawy energii i płatności:

- Urząd Energetyczny Stanu Nowy Jork (New York Power Authority, NYPA) będzie wypłacać SRMT 2 mln USD rocznie przez 35 lat, co daje łączną kwotę 70 mln USD.
- NYPA zapewni SRMT do 9 MWh najtańszej energii elektrycznej, która może zostać wykorzystana do rozwoju lokalnej gospodarki lub na cele prywatne członków plemienia. Dostarczanej energii nie można sprzedawać na wolnym rynku. Przesyłanie jej do Kanady jest możliwe wyłącznie pod warunkiem uzyskania przez Radę Plemienia Mohawków z Akwesasne wszystkich niezbędnych zezwoleń i zgód.

Dostęp do edukacji:

- Stan zwolni wszystkich studentów z plemienia Mohawków z Akwesasne uczęszczających do dowolnej placówki edukacyjnej lub dwuletniej publicznej szkoły wyższej SUNY z obowiązku opłacania czesnego i uiszczania opłat za maksymalnie osiem semestrów studiów dziennych.
- Członkowie SRMT ubiegający się o przyjęcie na uniwersytety Cornell i Alfred otrzymają zniżkę równoważną stawce czesnego dla studentów mieszkających na kampusach SUNY.
- W przypadku tych dopłat nie obowiązują wymogi dotyczące dochodów.

Dostęp do ziemi:

- Plemię SRMT uzyskuje dostęp do wysp Croil, Long Sault i Barnhart na Rzece Świętego Wawrzyńca z prawem do polowania, łowienia ryb, zastawiania siideł i zbierania plonów (z pewnymi ograniczeniami). Przepisy łowieckie obowiązujące członków plemienia SRMT będą takie same lub bardziej rygorystyczne niż przepisy dotyczące licencjonowanych myśliwych w stanie Nowy Jork.
- Plemię SRMT nie będzie musiało uiszczać opłat za korzystanie z przystani dla łodzi w Parku Stanowym Robert Moses – Thousand Islands.
- Plemię SRMT może prowadzić działania związane z obserwacją środowiska na wyspach po uprzednim powiadomieniu z co najmniej 10-dniowym wyprzedzeniem Urzędu ds. Parków, Rekreacji i Ochrony Zabytków Stanu Nowy Jork oraz pod warunkiem, że w okresie obserwacji nie dojdzie do żadnych szkód.
- Jeśli stan kiedykolwiek zechce zbyć którąś z wysp, plemię SRMT będzie miało prawo pierwokupu.

Senator Kirsten Gillibrand powiedziała: „Plemię Mohawków z Saint Regis i mieszkańcy Akwesasne od dawna domagają się sprawiedliwości i zwrotu należnych im ziem. Bardzo się cieszę, że po dziesięcioleciach nieustannych starań gubernator Hochul podpisała porozumienie o zwrocie plemieniu tysięcy akrów ziemi. Będę nadal pracować nad tym, aby porozumienie zostało ratyfikowane przez Kongres. Zamierzam też dalej współpracować ze społecznościami rdzennych mieszkańców naszego stanu”.

Członek Zgromadzenia Billy Jones powiedział: „Mimo że sam od ponad 15 lat uczestniczę w negocjacjach związanych z roszczeniami dotyczącymi tych gruntów, porozumienie jest w większości zasługą byłych i obecnych członków Legislatury Hrabstwa Franklin, władz hrabstwa, urzędników miejskich oraz członków plemienia Mohawków z Saint Regis, którzy niestrudzenie pracowali nad ostatecznym brzmieniem umowy. Uczestniczę w tych rozmowach od czasu, gdy pełniłem funkcję przewodniczącego Legislatury Hrabstwa Franklin, więc wiem z pierwszej ręki, jak trudno było dotrzeć do tego miejsca. Po latach żmudnych negocjacji porozumienie stanowi sprawiedliwe rozstrzygnięcie dla wszystkich stron sporu. Pragnę podziękować pani

gubernator i wszystkim osobom zaangażowanym za sfinalizowanie tej ważnej i historycznej umowy”.

Przewodniczący Legislatury Hrabstwa Franklin Ed Lockwood powiedział: „Po dziesięcioleciach negocjacji między hrabstwem Franklin, plemieniem Mohawków i stanem Nowy Jork wszystkie trzy strony osiągnęły porozumienie w sprawie ostatecznego protokołu ustaleń dotyczącego roszczeń do ziemi, który zostanie przekazany do zatwierdzenia władzom federalnym. Hrabstwo Franklin wraz z przedstawicielami miast Bombay i Fort Covington ciężką pracą doprowadziło do zawarcia tej umowy. W imieniu Legislatury Hrabstwa Franklin liczymy na szybkie sfinalizowanie umowy dotyczącej roszczeń do ziemi. Cieszymy się też z szans, jakie stwarza to porozumienie dla wszystkich zainteresowanych stron”.

Przewodniczący Legislatury Hrabstwa St. Lawrence David Forsythe powiedział: „Porozumienie zapewni zwrot ziemi plemieniu, a jednocześnie stworzy szanse na rozwój dla okolicznych hrabstw Franklin i St. Lawrence. Spór trwał ponad 43 lata i zakończył się porozumieniem regulującym prawa, przywileje i obowiązki wszystkich stron. Zainteresowane strony na szczeblu lokalnym i stanowym złożyły swoje podpisy, a ostateczne rozstrzygnięcie nastąpi po zatwierdzeniu przez Kongres i prezydenta. Od 2014 r. nasze hrabstwo starało się o pomoc w formie mediacji, która pozwoli doprowadzić do ugody. Ta historyczna ugoda świadczy o tym, że wszystkie zaangażowane strony chcą żyć w pokoju przez kolejne pokolenia. Dziękujemy pani gubernator i wszystkim sygnatariuszom za rozwiązanie tego wieloletniego sporu. W imieniu hrabstwa liczę na skuteczne wdrożenie postanowień ugody”.

Działania na rzecz wzmacniania obopólnych relacji

Gubernator Hochul podejmuje liczne działania na rzecz wspierania i wzmacniania relacji z rdzennymi mieszkańcami i plemionami w całym stanie Nowy Jork. Oto lista tych działań:

- Wizyta na Terytorium Cattaraugus plemienia Indian Seneca 20 maja w celu [złożenia oficjalnych przeprosin](#) w związku z rolą stanu Nowy Jork w prowadzeniu Szkoły Indian Thomas.
- Zorganizowanie [historycznego szczytu na Kapitolu](#) w Albany z udziałem przywódców rdzennych plemion stanu Nowy Jork.
- Powołanie [zastępcy stanu ds. ludów autochtonicznych](#) w ramach gubernatorskiej izby wykonawczej (Executive Chamber).
- Wizyta w Onondaga Nation Longhouse. Gubernator Kathy Hochul złożyła [historyczną wizytę w Onondaga Nation Longhouse](#), gdzie rozmawiała z przywódcami plemienia Onondaga, w tym Tadodaho Sidem Hillem, przedstawicielami Rady Wodzów i Matkami Klanowymi. Była to pierwsza tego rodzaju wizyta urzędującego gubernatora od ponad pół wieku.
- Zwrot ponad 1000 akrów ziemi plemieniu Onondaga. Gubernator Kathy Hochul w towarzystwie Sekretarz Departamentu Spraw Wewnętrznych (Department of Interior) Stanów Zjednoczonych Deb Haaland oraz Tadodaho Sidneya Hilla reprezentującego plemię Onondaga [ogłosiła zawarcie historycznego](#)

porozumienia w ramach Programu Oceny Szkód i Odnowy Zasobów Naturalnych Jeziora Onondaga Lake (Onondaga Lake Natural Resource Damage Assessment and Restoration Program), na mocy którego plemię odzyskało ponad 1000 akrów malowniczych terenów. Było to jedno z największych porozumień w sprawie zwrotu ziemi zawartych przez jakikolwiek stan z rdzennym plemieniem.

- Zaproponowała wzmocnienie stabilności rodzin rdzennej ludności poprzez polecenie zastępczyni sekretarz Rule, aby w porozumieniu z przywódcami narodów i zainteresowanymi stronami opracowała strategię wzmocnienia celów Ustawy o opiece nad dziećmi indiańskimi (Indian Child Welfare Act), podkreślając zaangażowanie stanu Nowy Jork w naprawę krzywd wyrządzonych społecznościom rdzennym.
- Zapewniła dostęp do opieki stomatologicznej dla rdzennych ludności, w tym 2,5 mln USD na finansowanie opieki zdrowotnej w zakresie stomatologii dla rdzennej ludności, w celu wyeliminowania luk w dostępie do tej opieki.
- Odpowiedziała na obraźliwe oświadczenia, rozpoczynając kompleksowy przegląd artystycznych przedstawień rdzennych ludności w Kapitolu, z zaproszeniem do udziału przedstawicieli każdej z dziewięciu rdzennych ludności, aby zapewnić, że wszyscy mieszkańcy stanu Nowy Jork są mile widziani w Kapitolu Stanowym.

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie www.governor.ny.gov
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Zarejestruj się, aby otrzymywać najnowsze informacje z biura gubernatora: ny.gov/signup | Wyślij SMS o treści NEW YORK na numer 81336

[ZREZYGNUJ](#)